

No. 3407

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
AFGHANISTAN**

Agreement concerning transit questions. Signed at Moscow, on 28 June 1955

Official texts: Russian and Persian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 9 May 1956.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
AFGHANISTAN**

Accord sur les questions relatives au transit. Signé à Moscou, le 28 juin 1955

Textes officiels russe et persan.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 9 mai 1956.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3407. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF
AFGHANISTAN CONCERNING TRANSIT QUESTIONS.
SIGNED AT MOSCOW, ON 28 JUNE 1955

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Royal Government of Afghanistan, mindful of the friendly relations prevailing between the two countries and acting in accordance with and in furtherance of article 6 of the Soviet-Afghan Treaty of Friendship of 28 February 1921,² have agreed as follows :

Article 1

The Union of Soviet Socialist Republics grants Afghanistan the right of free transit of goods through its territory under the conditions governing the transit of the goods of any third country through the territory of the USSR.

This right shall extend to all goods, irrespective of their country of origin or of destination, the transit of which through the territory of the Union of Soviet Socialist Republics is not prohibited by law.

Article 2

Afghanistan grants the Union of Soviet Socialist Republics the right of free transit of goods through its territory under the conditions governing the transit of the goods of any third country through the territory of Afghanistan.

This right shall extend to all goods, irrespective of their country of origin or of destination, the transit of which through the territory of Afghanistan is not prohibited by law.

Article 3

The Contracting Parties shall impose no duties, taxes or charges, irrespective of whether the goods in transit are conveyed directly or are subject to unloading, trans-shipment, warehousing, packing or re-packing for transport.

¹ Came into force on 19 September 1955 by the exchange of the instruments of ratification at Kabul, in accordance with article 8.

² De Martens, *Nouveau Recueil général de Traités, troisième série*, tome XVIII, p. 323.